



US00D746312S

(12) **United States Design Patent**
Danielyan

(10) **Patent No.:** **US D746,312 S**
(45) **Date of Patent:** **** Dec. 29, 2015**

(54) **DISPLAY SCREEN OR PORTION THEREOF WITH A GRAPHICAL USER INTERFACE**

(75) Inventor: **Tatiana Danielyan**, Moscow (RU)

(73) Assignee: **ABBYY InfoPoisk LLC** (RU)

(**) Term: **14 Years**

(21) Appl. No.: **29/428,366**

(22) Filed: **Jul. 30, 2012**

(51) **LOC (10) Cl.** **14-04**

(52) **U.S. Cl.**
USPC **D14/486**

(58) **Field of Classification Search**
USPC D14/485-495; D18/26, 31, 32, 33;
D20/11, 12, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32,
D20/36, 37, 38; 715/702, 764, 838
See application file for complete search history.

(56) **References Cited**

U.S. PATENT DOCUMENTS

D528,556	S	*	9/2006	Decombe	.....	D14/486
D576,634	S	*	9/2008	Clark et al.	.....	D14/485
7,864,978	B2	*	1/2011	Anthony et al.	.....	382/100
8,208,072	B2	*	6/2012	Lee et al.	.....	348/564
D666,208	S	*	8/2012	Spears et al.	.....	D14/486
D666,212	S	*	8/2012	Coffman et al.	.....	D14/486
D673,166	S	*	12/2012	Mori et al.	.....	D14/486
D685,815	S	*	7/2013	Bork et al.	.....	D14/486
D695,303	S	*	12/2013	Stovicek et al.	.....	D14/486
2004/0187079	A1	*	9/2004	Yamada et al.	.....	715/517
2007/0245263	A1	*	10/2007	Hale et al.	.....	715/810
2012/0123766	A1	*	5/2012	Anisimovich et al.	.....	704/3
2014/0058720	A1	*	2/2014	Rosart et al.	.....	704/3

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

JP	2011191938	A	*	9/2011	.....	G06F 9/44
JP	2012181680	A	*	9/2012	.....	G06F 3/048
JP	2012244343	A	*	12/2012	.....	H04N 5/93

OTHER PUBLICATIONS

“ABBYY TextGrabber + Translator for iOS.” ABBYY Products and Services., Sep. 6, 2013 [online], [retrieved on Mar. 28, 2014]. Retrieved from the Internet <URL: http://www.abbyy.com/textgrabber_ios/#prettyPhoto>.*
“PROMT Professional 9.5.” Prompt Automated Translation Solutions., Mar. 14, 2012 [online], [retrieved on Mar. 28, 2014]. Retrieved from the Internet <URL: http://shop.prompt.com/store/prompt/DisplayHomePage&Locale=en_US>.*

* cited by examiner

Primary Examiner — Philip S Hyder

Assistant Examiner — Darlington Ly

(74) *Attorney, Agent, or Firm* — LeighAnn Weiland; Veronica Weinstein

(57) **CLAIM**

I claim the ornamental design for a display screen or portion thereof with a graphical user interface, as shown and described.

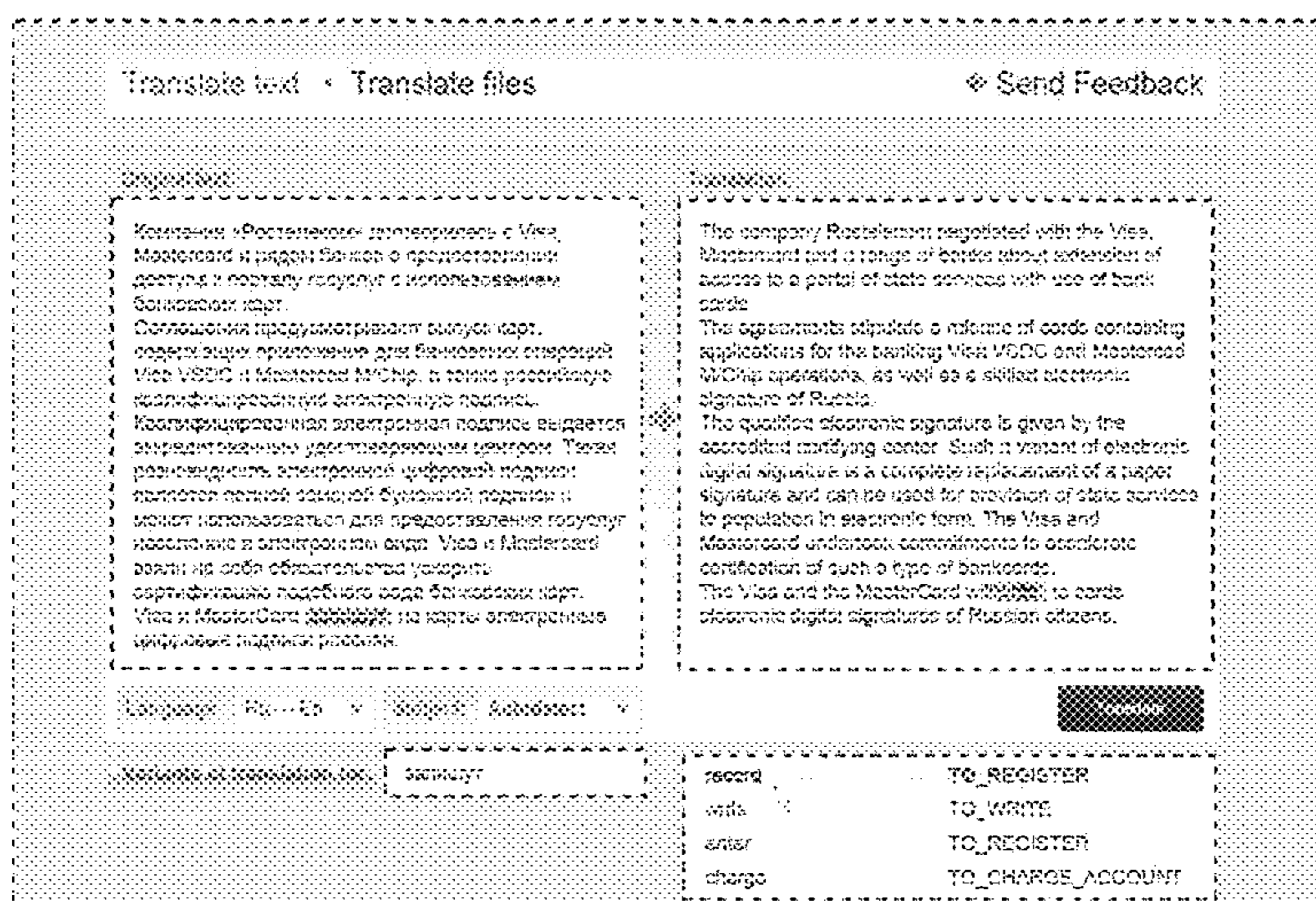
DESCRIPTION

The single FIGURE is a front view of a display screen or portion thereof with a graphical user interface showing our new design.

The broken line perimeter in the FIGURE represents both the boundaries of the display screen and the graphical user interface. In the FIGURE, this outer edge of the portion of the display screen is understood to be congruent with the outer edge of the graphical user interface.

The broken lines shown in the drawings illustrate portions of the display screen or portion thereof with a graphical user interface that forms no part of the claimed design.

1 Claim, 1 Drawing Sheet



◆ Send Feedback

Translate text * Translate files

Original text:

Компания «Ростелеком» договорилась с Visa, Mastercard и рядом банков о предоставлении доступа к портуалу госуслуг с использованием банковских карт.

Сотрудники проанализировали список карт, содержащих приложения для банковских операций Visa VSDC и Mastercard MChip, а также российскую кодифицированную электронную подпись.

Кодифицированная электронная подпись выдается аккредитованным удостоверяющим центром. Такая возможность электронной цифровой подписи порожен полной электронной подписью и может использоваться для предоставления госуслуг населению в электронном виде. Visa и Mastercard сами на себя обязательства ускорить сертификацию подобного рода банковских карт. Visa и Mastercard ~~предлагают~~ на карты электронные цифровые подписи россиян.

Language: Ru → En * Subject: Autodetect *

Variants of translation for:

Translation:

The company Rostelecom negotiated with the Visa, Mastercard and a range of banks about extension of access to a portal of state services with use of bank cards.

The agreements stipulate a release of cards containing applications for the banking Visa VSDC and Mastercard MChip operations, as well as a skilled electronic signature of Russia.

The qualified electronic signature is given by the accredited certifying center. Such a variant of electronic digital signature is a complete replacement of a paper signature and can be used for provision of state services to population in electronic form. The Visa and Mastercard undertake commitments to accelerate certification of such a type of bankcards.

The Visa and the Mastercard ~~will offer~~ to cards electronic digital signatures of Russian citizens.

Translate

- record TO_REGISTER
- write TO_WRITE
- enter TO_REGISTER
- charge TO_CHARGE_ACCOUNT